

## MODELL EMOTION M (RLU)

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Norm-Bezeichnung DIN EN 13240 | Prüfnummer: RRF - 40 12 2957 | Prüfstellenkennziffer: 1625

### Verwendungszweck und Beschreibung des Raumheizers

- \_Raumheizer für feste Brennstoffe (Scheitholz)
- \_ohne Warmwasserbereitung
- \_6 kW Nennwärmeleistung
- \_Anschlussmöglichkeit für externe Verbrennungsluftzufuhr vorhanden
- \_Raumluftunabhängige Betriebsweise möglich (RLU)
- \_Rauchrohranschluss oben und hinten möglich

- \_Optional um 120° drehbar (nicht bei Rauchrohranschluss hinten oder feststehender Variante)
- \_Speichermodul für längere Wärmeabgabe integrierbar (optional)
- \_Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig
- \_Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen!

### Festbrennstofffeuerstätten | Richtlinie Mandat 89.106.EEC

Name des Herstellers: skantherm GmbH & Co. KG, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)  
Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

### Wenn die Konformitätserklärung vom im EWR ansässigen Bevollmächtigten abgegeben wird:

Name des Bevollmächtigten: Herr Benedikt Wagner, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)  
Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Das notifizierte Prüflabor Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, Nr.: 1625, hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht RRF - 40 12 2957 dokumentiert.

Harmonisierte technische Spezifikationen	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wesentliche Merkmale	Leistung
<b>Brandsicherheit</b>	
Brandverhalten	A1
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstand in mm Hinten = 100 Seite = 300 Front = 1100
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	erfüllt
Emission der Verbrennungsprodukte	CO [ $\leq$ 0.10 %]
Oberflächentemperatur	erfüllt
Elektrische Sicherheit	-
Reinigbarkeit	erfüllt
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	T [276 °C]
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	NPD
<b>Wärmeleistung</b>	
Nennwärmeleistung	6 kW
Raumwärmeleistung	6 kW
Wasserwärmeleistung	- kW
Wirkungsgrad	$\eta$ [ $\geq$ 73.0 %]

Die Leistung des oben angegebenen Produktes entspricht den oben aufgeführten Daten.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.

Name: Benedikt Wagner  
(Identifikation der zur rechtsverbindlichen Unterzeichnung für den Hersteller oder für seine bevollmächtigte befugte Person)

Unterschrift und Rechtstitel:  
(oder eine gleichwertige Unterzeichnung)

  
geschäftsführender Gesellschafter  
Datum (TT/MM/JJ): 14/11/2017, Ort: Oelde

## MODÈLE EMOTION M (RLU)

Appareil de chauffage pour combustibles solides, sans production d'eau chaude, DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Désignation de la norme: DIN EN 13240 | Numéro de contrôle: RRF - 40 12 2957 | Code de l'organisme de contrôle: 1625

### Utilisation prévue et description de l'appareil de chauffage

_Appareil de chauffage pour combustibles solides (bûches), sans production d'eau chaude	arrière ou s'il s'agit de la variante fixe)
_6 kW de puissance calorifique nominale	_Intégration possible (en option) d'un module accumulateur Thermostone
_Possibilité d'apport d'air de combustion depuis l'extérieur	_Mode de combustion indépendant de l'air ambiant (poêle étanche) possible (rlu)
_Possibilité de raccordement du conduit de fumée dessus et derrière	_Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé
_Pivotant à 120° en option (option non disponible si le poêle-cheminée est raccordé par l'orifice d'évacuation	_Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente!

### Poêle à combustibles solides | Directive Mandat 89.106.EEC

Nom du constructeur: skantherm GmbH & Co. KG, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)

L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

### Si la déclaration de conformité est remise par un mandataire, membre de l'EEE:

Nom du mandataire: Monsieur Benedikt Wagner, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)

L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Le laboratoire d'essai notifié Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, No: 1625, a procédé à l'essai initial selon le système 3 et en a documenté les résultats dans l'avis technique RRF - 40 12 2957.


Spécifications techniques harmonisées EN	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caractéristiques essentielles	Puissance
<b>Sécurité incendie</b>	
Résistance au feu	A1
Ecartement minimum des éléments de construction combustibles:	Espace minimal en mm arrière = 100 latéral = 300 frontal = 1100
Risque d'incendie par chute de combustibles enflammés	remplies
Émission des produits de combustion	CO [ $\leq$ 0.10 %]
Température de surface	remplies
Sécurité électrique	-
Nettoisement	remplies
Pression maximale de service de l'eau	- bar
Température des gaz brûlés à puissance calorifique nominale	T [276 °C]
Résistance mécanique (pour la portée d'une cheminée)	Performance non déterminée
<b>Puissance calorifique</b>	
Puissance calorifique nominale	6 kW
Puissance rendue à l'air	6 kW
Puissance rendue à l'eau	- kW
Efficiéce énergétique	$\eta$ [ $\geq$ 73.0 %]

La puissance du produit mentionné ci-dessus correspond aux données indiquées ci-dessus.

Le fabricant assume l'entière responsabilité quant à l'établissement de la présente Déclaration des performances.

Nom: Benedikt Wagner  
(Identification de la personne habilitée à apposer sa signature à effet d'engagement au nom du constructeur ou de son mandataire)

Signature et titre juridique:  
(ou signature équivalente)

  
Associé gérant  
Date [JJ/MM/AA]: 14/11/17

## MODEL EMOTION M (RLU)

Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen zonder warmwaterbereiding DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Normbenaming DIN EN 13240 | Keuringsnummer: RRF - 40 12 2957 | Keuringinstantie-ID: 1625

### Gebruiksdoeleinde en beschrijving van de ruimteverwarming

- Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen (blokken hout) zonder warmwater bereiding
- 6 kW nominaal verwarmingsvermogen
- Aansluitingsmogelijkheid voor externe verbrandingslucht-toevoer voorhanden
- Rookgasaansluiting van boven en van achteren mogelijk
- Ruimteluchtonafhankelijke bedrijfswijze mogelijk (rlu)
- Optioneel 120° draaibaar (niet bij rookbuisaansluiting van achteren of vaststaande variante)
- Opslagmodule voor langdurige warmte integreerbaar (optioneel)
- Meervoudige belegging van de schoorsteen is toegelaten
- Deze kachel is geen permanente brandkachel!

### Stookinstallaties voor vaste brandstoffen | richtlijn mandaat 89.106.EEC

Naam van de fabrikant: skantherm GmbH & Co. KG, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)

Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

### Wanneer de conformiteitsverklaring door een in de EER gevestigde gevolmachtigde wordt afgelegd:

Naam van de gevolmachtigde: De heer Benedikt Wagner, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)

Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Het genotificeerde proeflaboratorium Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, Nr.: 1625, heeft de eerste keuring volgens systeem 3 uitgevoerd en in het keuringsbericht **RRF - 40 12 2957**.

<b>Geharmoniseerde technische specificatie EN</b>	<b>DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007</b>
<b>Wezenlijke kenmerken</b>	<b>Vermogen</b>
<b>Brandveiligheid</b>	
Brandgedrag	A1
Minimum afstand tot brandbare componenten:	Minimum afstand in mm Achter = 100 Zijdelings = 300 Voorzijde = 1100
Brandgevaar door eruitvallende brandende brandstoffen	voldoen
<b>Emissie van de verbrandingsproducten</b>	CO [ $\leq$ 0.10 %]
<b>Oppervlaktetemperatuur</b>	voldoen
<b>Electrische Beveiliging</b>	-
<b>Reining mogelijk</b>	voldoen
<b>Maximale waterbedrijfsdruk</b>	- bar
<b>Rookgastemperatuur bij nominaal warmtevermogen</b>	T [276 °C]
<b>Mechanische stevigheid (voor het dragen van een schoorsteen)</b>	NPD
<b>Verwarmingsvermogen</b>	
Nominaal warmtevermogen	6 kW
Ruimteverwarmingsvermogen	6 kW
Waterverwarmingsvermogen	- kW
<b>Energie-efficiëntie</b>	$\eta$ [ $\geq$ 73.0 %]

Het prestatievermogen van het hierboven aangegeven product voldoet aan de boven aangegeven gegevens.  
Verantwoordelijk voor de opstelling van deze vermogensverklaring is enkel de fabrikant.

## MODEL EMOTION M (RLU)

Chimney stove for solid fuels without hot water supply DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
European Standard DIN EN 13240 | Test Report N°: RRF - 40 12 2957 | Test Centre ID: 1625

### Purpose and description of chimney stove

- \_ Chimney stove for solid fuels (split logs) without hot water supply
- \_ 6 kW nominal heat output
- \_ Connection for external combustion air supply available
- \_ Flue connection possible on top or at rear
- \_ Operation independent from ambient air possible (rlu)
- \_ 120° rotation as an option (not possible for flue pipe connection at rear or for the fixed version)
- \_ Heat storage stones available as an option
- \_ Shared chimney flues admissible
- \_ This stove is not a low burning stove!

### Solid Fuel Fireplaces I Directive Mandate 89.106.EEC

Manufacturer: skantherm GmbH & Co. KG, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany  
Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

If the Declaration of Conformity is issued by an authorized representative domiciled in the EEA (European Economic Area):

Authorised Representative: Mr Benedikt Wagner, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany  
Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

The notified test laboratory Rhein-Ruhr-Feurstättenprüfstelle GmbH, No. 1625, has executed the initial testing according to system 3 and documented it in the test report RRF - 40 12 2957.

Harmonized technical specification	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Essential characteristics	Performance
<b>Fire safety</b>	
Reaction to fire	A1
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm rear = 100 side = 300 front = 1100
Risk of burning fuel falling out	Pass
Emission of combustion products	CO [ $\leq$ 0.10 %]
Surface temperature	Pass
Electrical safety	-
Cleanability	Pass
Maximum water operating pressure	- bar
Flue gas temperature at nominal heat output	T [276 °C]
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
<b>Thermal output</b>	
Nominal heat output	6 kW
Room heating output	6 kW
Water heating output	- kW
Energy efficiency	$\eta$ [ $\geq$ 73.0 %]

The performance of the product mentioned above corresponds to the data mentioned above.  
Only the manufacturer is responsible for the creation of this declaration of performance.

Name: Benedikt Wagner  
(identification of person authorized to legally sign on behalf of manufacturer or his duly authorized representative)

Signature and Title:  
(or equivalent signature)

  
Managing Director  
Date: [DD/MM/YY] 14/11/17

## MODELLO EMOTION M (RLU)

Stufe a combustibile solido senza erogazione di acqua calda DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Norma DIN EN 13240 | Numero di controllo: RRF - 40 12 2957 | Codice d'identificazione dell'ente di controllo: 1625

### Scopo e descrizione dell'apparecchio di riscaldamento

\_Apparecchio di riscaldamento a combustibile solido (legna in ciocchi) senza erogazione di acqua calda  
\_Potenza calorifica nominale 6 kW  
\_Possibilit. di collegamento ad alimentazione di aria comburente esterna  
\_Possibilità di funzionamento a camera chiusa (rlu)  
\_Allacciamento alla canna fumaria possibile sul lato superiore e sul retro

\_Stufa girevole di 120° in via opzionale (non girevole in caso di allacciamento posteriore alla canna fumaria o di versione non girevole)  
\_Sono disponibili dei kit di accumulo per un calore a lunga durata  
\_Ammissibile un allacciamento multiplo alla canna fumaria  
\_Questa stufa non progettata per la combustione continua

### Focolari per combustibili solidi | Direttiva 89.106.EEC

Nome della casa costruttrice: skantherm GmbH & Co. KG, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)

Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

### Dati necessari se la dichiarazione di conformità viene rilasciata da un mandatario residente in uno stato membro dello SEE:

Nome del mandatario: Herr Benedikt Wagner, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)

Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Il laboratorio di prova notificato, la Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, n. 1625, ha effettuato la prova iniziale secondo sistema 3 e ha documentato i rispettivi risultati nel rapporto di prova RRF - 40 12 2957.

Specifiche tecniche armonizzate	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caratteristiche essenziali	Potenza
Sicurezza antincendio	
Reazione al fuoco	A1
Distanza da materiali infiammabili	Distanza minima in mm Retro = 100 Lati = 300 Lato anteriore (vetro)= 1100
Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia	conforme
Emissione dei prodotti di combustione	CO [ $\leq$ 0.10 %]
Temperatura superficiale	conforme
Sicurezza elettrica	-
Pulibilità	conforme
Pressione max. di esercizio dell'acqua	- bar
Temperatura dei gas di scarico a potenza nominale	T [276 °C]
Resistenza meccanica (per sostenere una canna fumaria)	NPD
Potenza termica	
Potenza calorifica nominale	6 kW
Potenza termica ambiente	6 kW
Potenza termica all'acqua	- kW
Rendimento	$\eta$ [ $\geq$ 73.0 %]

La prestazione del suindicato prodotto è conforme ai dati di cui sopra.

La responsabilità per la compilazione della presente dichiarazione di prestazione è esclusivamente a carico del produttore.

Nome: Benedikt Wagner  
(Identificazione della persona, la cui firma ha il potere di impegnare il fabbricante o il suo mandatario)

Firma e titolo giuridico:  
(o una firma equivalente)

  
socio amministratore  
data [GG/MM/AA]: 14/11/17